

Cleveland State University

## EngagedScholarship@CSU

---

SICANJE

Michael Schwartz Library

---


2019

### Anica Maric

Marija Maracic  
*Cleveland State University*

Josipa Karaca

Follow this and additional works at: <https://engagedscholarship.csuohio.edu/sicanje>

 Part of the [Catholic Studies Commons](#), [Christianity Commons](#), [Cultural History Commons](#), [History of Christianity Commons](#), [History of Religion Commons](#), [Medieval History Commons](#), [Oral History Commons](#), [Other History Commons](#), [Other History of Art, Architecture, and Archaeology Commons](#), [Social History Commons](#), [Women's History Commons](#), and the [Women's Studies Commons](#)

**How does access to this work benefit you? Let us know!**

---

#### Recommended Citation

Maracic, Marija and Karaca, Josipa, "Anica Maric" (2019). *SICANJE*. 14.  
<https://engagedscholarship.csuohio.edu/sicanje/14>

This Oral History is brought to you for free and open access by the Michael Schwartz Library at EngagedScholarship@CSU. It has been accepted for inclusion in SICANJE by an authorized administrator of EngagedScholarship@CSU. For more information, please contact [library.es@csuohio.edu](mailto:library.es@csuohio.edu).



# Anica Marić



SUBJECT: ANICA MARIĆ

PROJECT: SICANJE 2019

A: INTERVIEWER

B: INTERVIEWEE

Croatian	English	German
<p>A: Eto samo prvo pitanje ime i prezime?</p> <p>B: Kako sad, jel djevojačko il ovo, sad ovo?</p> <p>A: Može i ovo i djevojačko isto.</p> <p>B: Pa ja sam Anica Marić sada.</p> <p>A: Anica Marić.</p> <p>B: Da.</p> <p>A: Odlično, i kako je bilo djevojačko?</p> <p>B: Vlajčić</p> <p>A: Odlično i koje ste godište?</p> <p>B: 41'</p> <p>A: Odlično.</p> <p>B: Ja.</p> <p>A: I eto, vidim da vi imate taj običaj sicanje?</p> <p>B: Ma je jebemti, sad bi ja ovo skinila da mogu heheheh...</p> <p>A: Hahah ja, i taj običaj, koliko ste imali godina kad ste to...?</p> <p>B: Neznam ni ja...</p> <p>A: Jeste li bili mlađi ili?</p> <p>B: Pravo da kažem da ja to slabo znadem kad sam ja to, slabo...</p> <p>A: Aha, jest imali možda oko 10, oko 20...?</p> <p>B: Mogla sam, ma kakvi 20...</p> <p>A: Mlađa?</p> <p>B: Pa ja se bogte udala nije mi bilo ni 19 otišla, biži, kud sam bila haha...</p> <p>A: Mhm, znači prije nego ste se udali, nekad kad ste bili mlađi...</p>		

Croatian	English	German
<p>B: Pa nekad kad sam bila možda ko desetak, tako što kae' godina, tako da je to moglo bit...</p> <p>A: Aha, baš lijepo , baš lijepo.</p> <p>B: A jebemti, ja bi ovo sad skinila da mogu.</p> <p>A: A sad vam više, neda vam se nositi, nije u modi hahahahh...</p> <p>B: Hahahah...</p> <p>A: A tad je nekad bilo kako ja čujem?</p> <p>B: Pa je nekad bilo, neko je i na prsima to radio i pravio, neko, svagdi, na čelu gori na one bockice i tako sve...</p> <p>A: Aham, baš zanimljivo</p> <p>B: Neko, a neko nije, tako eto, kako ko...</p> <p>A: Aha ii....</p> <p>B To ti je sa onom iglom sicalo, i onom, ko je imo malu onu bebu pa mlikom onim i tako garotinom i tako je se to mazalo i primilo se, a sve krv udari...</p> <p>A: Uuuuuu</p> <p>B: Uuu, vako si to zatego i onda iglicom sve sicalo se...To je bolilo al et...</p> <p>A: Ja, ja, a volili ste da imate, zato ste pravili tada...</p> <p>B: Ma eto, tada tako bilo i eto šta ja znam...</p> <p>A: A pričajte mi još malo kako je to tada bilo, to ja volim da čujem.</p> <p>B: Pa bilo je tada eto, neko više da je se, šta ja znam, ma ne znam ni ja zbog koga, zbog nekoga da se znade ko je katolik ko nije, ko tako da je to tada bilo...</p> <p>A: Mhm, a to su katolici radili.</p> <p>B: Pa ja eto da, da se razlikuju vjere, ove i druge, koja nije prava, šta ja znam, tako to bilo...</p> <p>A: Mhm.</p>		

Croatian	English	German
<p>B: I eto tako.</p> <p>A: Baš zanimljivo.</p> <p>B: Tako se to radilo i eto bilo tako i et tako...</p> <p>A: Mhm, a kako sam ja razumjela to su djevojke radile?</p> <p>B: Pa djevojke i žene, i eto ovi, i koje su bile mlade žene i tako sve to...</p> <p>A: Mhm</p> <p>B: Ja, ja sam bila sigurno mala kad su oni me, kad sam ja to radila, da se nisam ništa tako baš u tome razumila i kužila nešto.</p> <p>A: Ja, ja, a iza toga, kad ste to dobili, jesu vam išta pričali zašto se to radilo?</p> <p>B: Ma nisu ništa vele pričali, ništa...</p> <p>A: Mhm.</p> <p>B: Ništa, nisu, to se radilo tako et tako et svak to radio i ...U nas jedna žena imala isto na prsima, i još ono i križiće male i tamo i ono, okrug oni i sve...</p> <p>A: Ja, ja, ja..</p> <p>B: Sve imala ono na srid prsa.</p> <p>A: Aaha.</p> <p>B: I umrla je starija žena, umrla je, i ona to imala i na čelu i na prsima i po rukama i svakud.</p> <p>A: Ja, malo više imala, jel bila malo i starija žena?</p> <p>B: Pa je, malo starija bila i umrla i eto tako, ja bila je starija....</p> <p>A: Mhm, a to su više cure radile ili su imali i muškarci?</p> <p>B: Pa slabo, mlao koju bockicu ovako bockicu negdi vako malo, a ja imam i tu isto...</p> <p>A: Aha, aha, i tu je ime...?</p>		

Croatian	English	German
<p>B: Ja, ja ne znam više, ovde mi nekako trebalo je Vlajčić a ono K, ko K ostalo.</p> <p>A: Aha</p> <p>B: Ne znam ni ko mi je to pravio ništa, one žene starije, one su to radile sve.</p> <p>A: Baš lijepo, a vi kad ovako pričate kad je se sicalo, uzelo se majčino mlijeko?</p> <p>B: Pa je, se pospi, zamuzi, mislim ono mliko zamuzi pa onda pospi to i ondan onu garotinu od onoga, pa što je bila ona kako ću ti reći, fenjer, ono što je bila svića što je bila, nije ti bilo svjetla ovoga, struje il nešto, i ove garotine poliva mlikom i tako bi se to primilo i poslije se ono otpuči i skini ono i ostane ovo.</p> <p>A: Ja, ja</p> <p>B: Kolko ja znam.</p> <p>A: Ja, i zašto, jel vi znate možda zašto se upotrebilo majčino mlijeko u to?</p> <p>B: Pa neznam da je top, tako je to išlo i to dobro šta ja znam da to baš so tim mora..</p> <p>A: Ja, ja.</p> <p>B: Da ne drugo ništa ne pomaže.</p> <p>A: Aha.</p> <p>B: Tako je to bilo i tako et...</p> <p>A: Baš lijepo i koji ste dan to pravili, jel to bio neki svetac ili ovako?</p> <p>B: A ne znam ja to sad, kad je to bilo boge, meni 78 godina, ne znam ja to kad je bilo.</p> <p>A: Aha.</p> <p>B: To se moglo i svecem i običnim danom i sve je se to moglo, nije to bilo nikakva greška ni nešto tako, sve je se to moglo radit.</p> <p>A: Mhm, a zašto su ovako žene, kako ja razumijem dosta su žena ovako pravilo ovo</p>		

Croatian	English	German
<p>sicanje, zašto su sve osjetile da one, da one to toliko žele?</p> <p>B: Neznam ni to, tile su tako, tako se to do sad bile, i to je tako sve jedno od drugoga vidilo i eto tako to sve se to tako pravilo....</p> <p>A: Super.</p> <p>B: Ima i moja jetrva vamo, i ona malo ima, malo se manje zna neg moja ali ima i ona.</p> <p>A: Ja mislim da idemo i kod nje hahahah.</p> <p>B: To je isto i ujna, di je Josipa</p> <p>A: Mi smo sve zaobišli, a možda smo i bili kod nje već</p> <p>B: Josipa šta ja pričam, valja li to'</p> <p>A: dobro je, sve valja, sve valja, dosta, dobro onda neću ništa više pitat, dosta smo naučili.</p> <p>B: Tako je to do sad bilo, sve jedno od drugoga vidiš i tako to sve i eto tako ....</p>		